

Sreda, 6. april 2011

Enostni trg za Evropejce

P7_TA(2011)0145

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 6.aprila 2011 o enotnem trgu za Evropejce (2010/2278(INI))

(2012/C 296 E/09)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki je s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji vključena v ustanovne pogodbe,
- ob upoštevanju člena 26 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da „notranji trg zajema območje brez notranjih meja, na katerem je v skladu z določbami Pogodb zagotovljen prost pretok blaga, oseb, storitev in kapitala“,
- ob upoštevanju člena 3(3) Pogodbe o Evropski uniji, ki Unijo zavezuje k prizadevanju „za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja“,
- ob upoštevanju člena 9 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da Unija „pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti [...] upošteva zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti in visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanjem človekovega zdravja“,
- ob upoštevanju člena 11 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da je treba „zahteve varstva okolja vključevati v opredelitve in izvajanje politik in dejavnosti Unije, zlasti zaradi spodbujanja trajnostnega razvoja“,
- ob upoštevanju člena 12 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da se „pri opredeljevanju in izvajanju drugih politik in dejavnosti Unije [...] upoštevajo zahteve varstva potrošnikov“,
- ob upoštevanju člena 14 Pogodbe o delovanju Evropske unije in protokola 26 k tej pogodbi o storitvah splošnega (gospodarskega) interesa,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu svetu z naslovom Evropa 2020, strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast (KOM(2010)2020),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom K aktu za enotni trg – za visokokonkurenčno socialno tržno gospodarstvo (KOM(2010)0608),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Agenda državljanov – doseganje rezultatov za Evropo (KOM(2006)0211),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Enotni trg za Evropo 21. stoletja (KOM(2007)0724) in njenega spremljajočega delovnega dokumenta z naslovom Enotni trg: pregled dosežkov (SEK(2007)1521), resolucije Parlamenta z dne 4. septembra 2007 o pregledu enotnega trga⁽¹⁾ in delovnega dokumenta Komisije z naslovom Pregled enotnega trga: eno leto kasneje (SEK(2008)3064),

⁽¹⁾ UL C 187 E, 24.7.2008, str.80.

Sreda, 6. april 2011

- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Priložnosti, dostopnost in solidarnost: nova družbena vizija za Evropo 21. stoletja (KOM(2007)0726) in njenega sporočila z naslovom Storitve splošnega interesa, vključno s socialnimi storitvami splošnega interesa: nova evropska zaveza (KOM(2007)0725) ter resolucije Parlamenta z dne 27. septembra 2006 o beli knjigi Komisije o storitvah splošnega pomena ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Komisije z dne 29. junija 2009 o ukrepih za izboljšanje delovanja enotnega trga ⁽²⁾ in njenega priporočila z dne 12. julija 2004 o prenosu direktiv o notranjem trgu v nacionalno zakonodajo ⁽³⁾,
- ob upoštevanju pregleda stanja notranjega trga iz julija 2009 (SEC(2009)1007) ter resolucij Parlamenta z dne 9. marca 2010 ⁽⁴⁾ in 23. septembra 2008 ⁽⁵⁾ o pregledu stanja notranjega trga,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru z naslovom Strategija potrošniške politike EU 2007–2013: usposabljanje potrošnikov, izboljševanje blaginje potrošnikov, učinkovito varstvo potrošnikov in resolucije Parlamenta z 20. maja 2008 o strategiji potrošniške politike EU 2007–2013 ⁽⁶⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 28. januarja 2009 z naslovom Spremljanje rezultatov za potrošnike na enotnem trgu – druga izdaja pregleda stanja potrošniških trgov (KOM(2009)0025) ter njenega spremljajočega delovnega dokumenta z naslovom Drugi pregled stanja potrošniških trgov (SEK(2009)0076),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. julija 2009 o izvrševanju pravnega reda Skupnosti o varstvu potrošnikov (KOM(2009)0330) in njenega poročila z dne 2. julija 2009 o uporabi Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov („uredba o sodelovanju na področju varstva potrošnikov“) (KOM(2009)0336),
- ob upoštevanju sporočila Komisije o čezmejnem e-trgovanju med podjetji in potrošniki v EU (KOM(2009)0557),
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 9. marca 2010 o varstvu potrošnikov ⁽⁷⁾,
- ob upoštevanju poročila Komisiji profesorja Maria Montija o ponovni oživitvi enotnega trga,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. maja 2010 o uresničitvi enotnega trga za potrošnike in državljane ⁽⁸⁾,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. oktobra 2010 o finančni, gospodarski in socialni krizi ⁽⁹⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije o pobudi „mladi in mobilnost“ (KOM(2010)0477),
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 21. septembra 2010 o dokončnem oblikovanju notranjega trga za elektronsko poslovanje ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ UL C 306 E, 15.12.2006, str. 277.

⁽²⁾ UL L 176, 7.7.2009, str. 17.

⁽³⁾ UL L 98, 16.4.2005, str. 47.

⁽⁴⁾ UL C 349 E, 22.12.2010, str. 25.

⁽⁵⁾ UL C 8 E, 14.1.2010, str. 7.

⁽⁶⁾ UL C 279 E, 19.11.2009, str. 17.

⁽⁷⁾ UL C 349 E, 22.12.2010, str. 1.

⁽⁸⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0186.

⁽⁹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0376.

⁽¹⁰⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0320.

Sreda, 6. april 2011

- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom Poročilo o državljanstvu EU iz leta 2010: odpravljanje ovir za pravice državljanov EU (KOM(2010)0603),
 - ob upoštevanju poročila Evropskega ekonomsko-socialnega odbora, oddelka za enotni trg, proizvodnjo in potrošnjo, o ovirah za evropski enotni trg za leto 2008 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju Solvitovega poročila za leto 2008 o razvoju in učinku mreže Solvit (SEK(2009)0142), delovnega dokumenta Komisije z dne 8. maja 2008 o akcijskem načrtu o integriranem pristopu k zagotavljanju podpornih storitev državljanom in podjetjem na notranjem trgu (SEK(2008)1882) in resolucije Parlamenta z dne 9. marca 2010 o mreži Solvit ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov, katere cilj je vzpostaviti splošni okvir pravil in načel v zvezi z akreditacijo in nadzorom trga ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 48 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov ter mnenj Odbora za ekonomske in monetarne zadeve, Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve, Odbora za pravne zadeve, Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter Odbora za peticije (A7-0072/2011),
- A. ker je delujoč enotni trg poglavitna gonilna sila, ki bo Evropski uniji omogočila, da bo v celoti uresničila svoj potencial na področju konkurenčnosti ter pametne, trajnostne in vključujoče rasti, ustvarjanja več in boljših delovnih mest ter enakih konkurenčnih pogojev za vse vrste podjetij, vzpostavljanja enakih pravic za vse evropske državljane in krepitev visokokonkurenčnega socialnega tržnega gospodarstva,
- B. ker akt za enotni trg zadeva Evropejce kot dejavne udeležence v evropskem gospodarstvu,
- C. ker na enotni trg ni mogoče gledati izključno z gospodarskega vidika, temveč v širšem pravnem okviru, ki podeljuje nekatere temeljne pravice državljanom, potrošnikom, delavcem, podjetnikom in podjetjem, zlasti vsem vrstam malih in srednjih podjetij,
- D. ker se državljani, ki želijo študirati ali delati v drugi državi članici, se preseliti vanjo ali kupovati čez mejo, ter mala in srednja podjetja, ki želijo ustanoviti sedež v drugi državi članici in trgovati čez mejo, srečujejo z vse preveč ovirami; ker te ovire med drugim izvirajo iz nezadostno usklajenih nacionalnih zakonodaj, majhne prenosljivosti pravic socialne varnosti in prekomerne birokracije, ki preprečuje prosti pretok oseb, blaga, storitev in kapitala v Uniji,
- E. ker je za dokončno oblikovanje enotnega trga potrebna celostna vizija za še večjo okrepitev njegovega razvoja, kakor je poudarjeno v Montijevem poročilu in resoluciji o uresnitvi enotnega trga za potrošnike in državljane, ki bo zajemala vključitev vseh ustreznih politik v strateški cilj enotnega trga, ki bo poleg politike konkurence med drugim vključeval tudi politike s področja industrije, potrošnikov, energije, prevoza, digitalno in okoljsko politiko, politiko podnebnih sprememb ter trgovinsko, regionalno, sodno in državljansko politiko, da bi dosegli visoko raven vključevanja,

⁽¹⁾ http://www.eesc.europa.eu/smo/news/Obstacles_December-2008.pdf.

⁽²⁾ UL C 349 E, 22.12.2010, str. 10.

⁽³⁾ UL L 218, 13.8.2008, str. 30.

Sreda, 6. april 2011

- F. ker bi moral enotni trg evropskim potrošnikom, zlasti tistim, ki živijo v manj dostopnih območjih, kot so otoške, gorske in redko poseljene regije, ter tistim z zmanjšano mobilnostjo, nuditi večjo izbiro po nižjih cenah,
- G. ker je tiskano in spletno gradivo, ki ga objavi Komisija, pogosto premalo stvarno ali prezapleteno, da bi resnično pritegnilo državljane in doseglo široko občinstvo,
- H. ker je pomembno, da akt o enotnem trgu ne bo samo vrsta nepovezanih ukrepov in da bodo vsi predlogi prispevali k doseganju usklajenega cilja,

Uvod

1. pozdravlja sporočilo Komisije z naslovom K aktu za enotni trg in zlasti poglavje II Povrnitev zaupanja z osrednjo vlogo Evropejcev na enotnem trgu, ki vključuje 19 pobud, namenjenih potrebam evropskih državljanov;
2. meni, da so predlogi Komisije v splošnem skladni s pričakovanji Parlamenta, a jih je treba dodatno okrepiti, da bi bili državljani v osrčju projekta enotnega trga;
3. obžaluje, da je bilo sporočilo razdeljeno na tri poglavja, ki se osredotočajo na Evropejce, podjetja in upravljanje, namesto da bi bilo razdeljeno po temah; poudarja, da konkurenčnosti enotnega trga in njegove sprejetosti med državljani ne bi smeli obravnavati kot protislovna, ampak kot vzajemno se utrjujoča cilja; meni pa, da so vsa tri poglavja sporočila enako pomembna in se medsebojno povezujejo ter bi jih morali dosledno obravnavati ob upoštevanju predlogov in pomislekov zainteresiranih strani na ravni EU in držav članic;
4. je trdno prepričan, da mora akt o enotnem trgu v duhu Grechovega poročila (A7-0132/2010) in Montijevega poročila sestavljati povezan in uravnotežen sveženj ukrepov, ki določa temelje za Evropo dodane vrednosti za državljane in podjetja;
5. zagovarja mnenje, da sta v okviru politik EU za boj proti posledicam finančne in gospodarske krize ter kot del strategije EU 2020 bistvena ponovni zagon in poglobitev enotnega trga;
6. meni, da Evropejci še ne izrabljajo v celoti potenciala enotnega trga na mnogih področjih, tudi na področju prostega pretoka ljudi, blaga in storitev, ter da so potrebne nove spodbude, zlasti za zagotovitev dejanske geografske mobilnosti delavcev v Evropi;
7. meni, da bi strategija enotnega trga morala okrepiti socialno blaginjo in pravice delavcev ter vsem Evropejcem zagotoviti pravične delovne pogoje;
8. podpira zamisel Komisije, da bi z aktom o enotnem trgu začela celovito in pragmatično razpravo o koristih in stroških notranjega trga po vsej Evropi, in jo poziva, naj zagotovi učinkovito uporabo pravil notranjega trga, ki zmanjšujejo upravno obremenitev državljanov;
9. podpira prepričanje, da bi morala biti popolna izvedba evropskega enotnega trga osnova za dokončanje procesa političnega in gospodarskega povezovanja;
10. zlasti poudarja zavezo Komisije iz tega sporočila, da bo spodbujala nove pristope k trajnostnemu razvoju;

Sreda, 6. april 2011

11. poudarja, da države članice ne izvajajo in uveljavljajo slabo le zakonodaje o enotnem trgu, temveč tudi drugo zakonodajo, ki vpliva na pravice evropskih državljanov in drugih zakonitih rezidentov; poziva države članice, naj zagotovijo zlasti boljše izvajanje direktive o prostem gibanju (2004/38/ES);
12. meni, da se morajo prizadevanja za dokončno oblikovanje enotnega trga osredotočiti na vprašanja in pravice državljanov, potrošnikov, uporabnikov javnih storitev in podjetij ter jim dati otipljive koristi, da bi pridobili popolno zaupanje v enotni trg in se bolj zavedali njegovih priložnosti;
13. poziva države članice in Komisijo, naj s skupnimi močmi enotni trg predstavijo državljanom in zagotovijo prepoznavanje njegovih koristi ter pravilno široko razumevanje in uveljavljanje njihovih pravic kot potrošnikov; v zvezi s tem priznava potrebo po boljših strategijah komuniciranja, ki bodo zbudile zanimanje večine državljanov, in po obsežni domiselni uporabi moderne tehnologije;
14. poudarja, da gre pri enotnem trgu za Evropejce prvenstveno za delovna mesta in ustvarjanje novih delovnih mest ter da je bistveno ustvariti okolje, kjer bodo podjetja in državljani lahko v celoti uveljavljali svoje pravice;
15. poudarja, da enotni trg ponuja velike možnosti za zaposlovanje, rast in konkurenčnost ter da je treba sprejeti močne strukturne politike, da bi ta potencial v celoti izkoristili;
16. poudarja, da je za demografske izzive potrebna strategija, ki bi pomagala ustvariti delovna mesta, ki bi zapolnila vrzeli na trgu dela EU;
17. ponavlja stališče, izraženo v resoluciji z dne 20. maja 2010 o uresničitvi enotnega trga za potrošnike in državljane, da bi Komisija morala spodbujati potrošniku prijazno zakonodajo o enotnem trgu, s čimer bi zagotovila popolno upoštevanje interesov potrošnikov v delovanju enotnega trga;
18. poudarja, da je zaupanje državljanov in potrošnikov bistveno za delovanje enotnega trga in se ga ne sme obravnavati kot samoumevna, temveč je treba skrbeti za njegovo ohranitev; zlasti meni, da bi za izpolnitev danih obljub države članice in institucije EU morale zagotoviti, da sedanji okvir enotnega trga deluje s polno zmogljivostjo; poudarja, da je zaupanje državljanov prav tako nepogrešljivo za uspešno dokončno oblikovanje enotnega trga, kot je ugodno okolje za podjetja; meni, da bi morali gospodarsko povezovanje spremljati ustrezni socialni in okoljski ukrepi ter ukrepi za varstvo potrošnikov, da bi bila dosežena oba cilja;
19. poleg tega o vprašanju doseganja dodane vrednosti za evropske državljane meni, da morajo predlogi enotnega trga spoštovati načela subsidiarnosti in suverenosti države članice ter spodbujati izmenjavno zgledov najboljše prakse med državami članicami;
20. poudarja pomanjkanje neposredne komunikacije z državljani in meni, da mora biti naloga predstavništva EU v državah članicah takojšen odziv na negativna in zavajajoča poročila medijev s predstavitvijo dejstev ter da bi si morala še naprej prizadevati zagotavljati informacije o evropski zakonodaji, projektih in programih, saj bi s tem med drugim spodbujala razprave o evropskih vprašanjih na podlagi točnih informacij; še naprej zagovarja obsežno in domiselno uporabo moderne tehnologije, vključno z računalniškimi igrkami z igranjem vlog, kjer mladi lahko tekmujejo na evropski ravni (na primer kot del tekmovanja EU med šolami), obenem pa se učijo o delovanju gospodarstva in EU;

Sreda, 6. april 2011

21. poudarja, da je mogoče in bi bilo tudi treba izboljšati učinkovitost ter demokratično legitimnost razširjene EU, saj se podpora evropskih državljanov EU nedvomno zmanjšuje; meni, da se posveča premalo časa in truda združevanju ljudi, kar bi moralo biti bistvena dejavnost EU, ali pa se tega ne počne na pravi način; zato poziva, naj države članice in institucije EU naredijo več, da bi podprle EU in prepričale Evropejce o pomenu njenih vrednot, koristnosti in prednostih;
22. meni, da je boj proti korupciji in organiziranemu kriminalu bistven za pravilno delovanje notranjega trga, ter poziva Komisijo in države članice, naj nadaljujejo svoje delo na tem področju, pri tem pa uporabijo vse razpoložljive instrumente, tudi mehanizem za sodelovanje in preverjanje;
23. poudarja, da je pri sestavljanju akta o enotnem trgu treba upoštevati cilje stockholmskega programa, zlasti odprte meje ter prosti pretok blaga, kapitala, storitev in ljudi;
24. potrjuje, da je dolžnost držav članic sprejeti in izvajati evropsko zakonodajo o notranjem trgu in o pravicah evropskih državljanov, ki so povezane z njim;
25. poudarja, da mora izvajanje enotnega trga potekati ob popolnem spoštovanju pravic državljanov in prebivalcev Unije, ki so zapisane v Listini o temeljnih pravicah;
26. je prepričan, da lahko postopek vlaganja peticij pomaga državljanom izkoristiti prednosti notranjega trga;
27. poziva Komisijo, naj sprejme jasno in zlahka dostopno „listino državljanov“ o pravicah do bivanja in dela kjerkoli v EU in naj oblikuje ciljno usmerjeno večjezično sporočilo o vsakodnevnih težavah, s katerimi se državljani srečujejo, kadar se selijo, nakupujejo ali prodajajo po Evropi, ter o standardih socialnega in zdravstvenega varstva ter varstva potrošnikov in okolja, na katere se lahko zanesejo;
28. meni, da bi 19 ukrepov, ki jih predlaga Komisija, moralo imeti prednost glede na njihov vpliv na ustvarjanje delovnih mest, njihov prispevek pri otipljivih koristih za evropske državljane in njihovo izvedljivost v razumnem času;
29. opozarja, da je v svoji resoluciji o socialni ekonomiji pozval k večjemu priznanju podjetij socialne ekonomije, vključno z njihovo splošno vključitvijo v politike EU, okrepljenemu dialogu s predstavniki socialne ekonomije, boljšim ukrepom za podporo podjetjem in priznanju v socialnem dialogu; opozarja, da je v isti resoluciji pozval, naj nacionalni registri upoštevajo podjetja socialne ekonomije in naj se zbirajo posebni statistični podatki o dejavnostih podjetij socialne ekonomije;
30. poziva k začetku televizijskega evropskega tekmovanja za evropsko čezmejno podjetje leta, da bi ljudem odprli oči za priložnosti in koristi enotnega trga ter potencial mladih z idejami; meni, da bi privlačnost tega, da vidimo ljudi iz različnih delov Evrope, ki se združijo, da bi razvili podjetniški načrt, pridobili sredstva in skupaj začeli nekaj pozitivnega, pripomogla k spodbujanju ideje Evrope in enotnega trga ter podjetniške ideje; poleg tega meni, da bi po zmagi kot podjetje leta, pri čemer bi se bilo treba osredotočiti tudi na osebe, prijatelje in družine, lahko prikazali koristi in pomanjkljivosti enotnega trga ter rešitve zanje, da bi ljudi osvestili o tem, kaj Evropa dejansko je, tudi po človeški plati;

Sreda, 6. april 2011

31. ponavlja, da je treba v okviru integriranih politik EU upoštevati položaj regij s posebnimi ozemeljskimi značilnostmi, zlasti najbolj oddaljenih regij, kakor so opredeljene v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije, da bi se lahko te regije in njihova podjetja, delovna sila in državljani popolnoma vključili v notranji trg EU ter s tem v celoti uživali njegove koristi; spodbuja Komisijo, naj ohrani posebne določbe za te regije in jih še nadalje razvija; ponavlja potrebo po vzpostavitvi načrta za širše evropsko sosedstvo, ki ga je Komisija predstavila v sporočilu KOM(2004)0343, kot dopolnila k vključevanju v enotni trg; poziva k razširitvi in okrepitvi predlogov v poglavju z naslovom Okrepiti solidarnost na notnem trgu, zlasti pa k ustreznemu upoštevanju učinka enotnega trga v najbolj prikrajšanih regijah, da bi v njih predvideli in podprli prizadevanja za prilagoditev;

Splošna ocena

32. poziva Komisijo, naj nemudoma sprejme ukrepe za spodbujanje mobilnosti državljanov v EU, da bi spodbujala trajnostno rast, zaposlovanje in socialno vključevanje, ter poziva k „pregledu stanja na področju mobilnosti“, s katerim bi to izmerili; v zvezi s tem pozdravlja pobude Komisije o priznavanju poklicnih kvalifikacij, pobudo „mladi in mobilnost“, evropski potni list znanj in spretnosti, predlog o pravicah letalskih potnikov, pobudo o dostopu do nekaterih osnovnih bančnih storitev ter predlagano pobudo za izboljšanje preglednosti in primerljivosti bančnih stroškov; predlaga, naj Komisija v oceni učinka izvede analizo stroškov in koristi ter poišče sinergije med navedenimi pobudami; poziva Komisijo, naj poveča in razširi sodelovanje v programih mobilnosti, zlasti med mladimi, in zagotovi, da bodo bolj prepoznavni;

33. ugotavlja, da so vprašanja, povezana z varnostjo proizvodov in nadzorom trga za evropske državljane izredno pomembna; zato pozdravlja večletni akcijski načrt Komisije za vzpostavitev nadzora nad evropskim trgov, ki temelji na smernicah za carinske preglede in varnost proizvodov, ter Komisijo poziva, naj vzpostavi sistem za nadzorovanje enotnega trga za vse proizvode na podlagi enega zakonodajnega akta, ki bo zajemal direktivo o splošni varnosti proizvodov (GPSD) in uredbo o nadzoru trga; poziva jo, naj ima dejavnejšo vlogo pri usklajevanju in izmenjavi zgledov najboljše prakse med nacionalnimi carinskimi organi in organi za nadzor trga, da bi povečala učinkovitost mejnega nadzora za blago, uvoženo iz tretjih držav; poziva države članice in Komisijo, naj zagotovijo sredstva, ki so potrebna za učinkovit nadzor nad trgov;

34. poziva Komisijo, naj pozove države članice, ki še vedno uporabljajo omejitve na svojih trgih dela, naj pregledajo svoje prehodne določbe, da bi odprle trge dela za vse evropske delavce;

35. meni, da bi bil pritok visokokvalificiranih migrantov in sezonskih delavcev za evropsko gospodarstvo koristen; zato poziva države članice, naj skrajšajo postopek za odpravo omejitev na svojih trgih dela za vse državljane EU; poleg tega Komisijo poziva, naj še naprej razvija politiko priseljevanja glede teh skupin, pri tem pa ne pozabi, da njihovih držav izvora ne sme prikrajšati za vitalne človeške vire, hkrati pa izboljša ukrepe za upravljanje zunanjih mej in preprečevanje nezakonitega priseljevanja;

36. ponovno poudarja, da se v skladu z načelom nediskriminacije na notranjem trgu državljanom drugih držav članic ne sme nalagati obveznosti, da morajo predložiti izvirne dokumente, overjene kopije, potrdila o državljanstvu ali uradne prevode dokumentov, da bi prejeli storitev oziroma ugodnejše pogoje ali cene;

37. meni, da direktiva o storitvah predstavlja temeljni okvir za povečanje prostega pretoka ponudnikov storitev in si prizadeva za okrepitev pravic potrošnikov kot uporabnikov storitev in razpoložljivosti informacij, pomoči in preglednosti v zvezi z ponudniki storitev in njihovimi storitvami;

Sreda, 6. april 2011

38. poziva Komisijo, naj pripravi praktične predloge, da bi razširili varstvo potrošnikov v zvezi z nepoštenim poslovnim ravnanjem tudi na mala podjetja;

39. pozdravlja namero Komisije, da bo predlagala zakonodajno pobudo za reformo sistema za priznavanje poklicnih kvalifikacij; poziva Komisijo, naj oceni pravni red in do septembra 2011 objavi zeleno knjigo; opozarja, da je treba zagotoviti prenosljivost pokojninskih pravic; poziva države članice, naj učinkoviteje uskladijo svoje pokojninske politike in si izmenjajo zglede dobre prakse na evropski ravni;

40. poziva k vzpostavitvi jasnejše povezave med programi srednjega in višjega izobraževanja ter potrebami trga dela ter poudarja pomembno vlogo pripravništva; poziva Komisijo, naj spodbuja formalno in priložnostno učenje; meni, da bi bile lahko poklicne izkaznice konkreten ukrep za izboljšanje mobilnosti strokovnjakov na enotnem trgu, vsaj v nekaterih sektorjih; poziva Komisijo, naj pred pregledom izvede oceno učinka uvedbe evropskih poklicnih kartic, pri tem pa naj upošteva njihove koristi, dodano vrednost, zahteve po varstvu podatkov in stroške;

41. meni, da bi Komisija morala prevzeti pokroviteljstvo nad evropsko izmenjavo znanj in spretnosti, pri čemer bi mala in srednja podjetja lahko imela koristi od znanj in spretnosti, ki so na voljo v večjih podjetjih, ter tako spodbujati sinergije in mentorstvo;

42. pozdravlja namero Komisije, da bo oblikovala sporočilo o prednostnih nalogah na področju energije za obdobje 2020/2030; poziva Komisijo, naj obravnava manjkajoče infrastrukturne povezave in omogoči vključevanje energije iz obnovljivih virov, da bi vzpostavila v celoti delujoč notranji energetski trg;

43. pozdravlja najavljeno zakonodajno pobudo o izvajanju direktive o napotitvi delavcev na delo (96/71/ES), da se zagotovi spoštovanje pravic napotenih delavcev in pojasnijo obveznosti nacionalnih organov in podjetij; poziva države članice, naj odpravijo pomanjkljivosti pri izvajanju in uveljavljanju direktive;

44. pozdravlja ukrep za zagotavljanje dostopa do nekaterih osnovnih bančnih storitev, ki ga je napovedala Komisija; ugotavlja, da morajo biti ukrepi preiskovanja, ki se uporabljajo za potrošnike, ki predstavljajo večje tveganje za banke, objektivno utemeljeni in sorazmerni; pozdravlja predlagano pobudo za izboljšanje preglednosti in primerljivosti bančnih stroškov;

45. poziva Komisijo, naj v svoj program vključi bistvene pobude za finančne storitve (na primer enotno območje plačil v eurih in večjo pravno varnost glede vrednostnih papirjev), ki so zelo pomembne za enotni trg; poudarja, da razdrobljen plačilni sistem ovira čezmejno trgovino; poziva Komisijo, naj še naprej izboljšuje sistem SEPA, da bi tako opredelila osnovne plačilne storitve, ki bodo na voljo za vse kreditne kartice, kar bo povečalo preglednost transakcijskih stroškov in zmanjšalo medfranšizne provizije v EU;

46. poziva k pripravi ukrepov za oblikovanje ustreznega pravnega okvira za fundacije, vzajemne družbe in združenja, da se jim zagotovi evropski status in se prepreči pravna negotovost ter da se spodbujajo druga podjetja socialne ekonomije in drugi socialni projekti; pozdravlja namero Komisije o reviziji Uredbe (ES) št. 1435/2003 o statutu evropske zadruga in poziva, naj se kot del te revizije oblikuje resnično avtonomen status; poudarja, da je treba izboljšati čezmejni dostop za podjetja socialne ekonomije in kar najbolj povečati njihov podjetniški, socialni, kulturni in inovativni potencial na enotnem trgu;

Sreda, 6. april 2011

47. pozdravlja namero Komisije, da bo po potrebi upoštevala socialni učinek predlagane zakonodaje o enotnem trgu in s tem zagotovila politično odločanje na podlagi boljših informacij in dokazov; spodbuja Komisijo, naj predlaga niz kazalnikov, s katerimi bi lahko ocenili socialni učinek zakonodaje; meni, da je treba to oceno učinka obravnavati kot del enotne ocene, ki bo upoštevala vse pomembne učinke predloga (na primer finančne in okoljske ter vpliv na konkurenco, ustvarjanje delovnih mest in rast);

48. poziva Komisijo, naj v okviru oživitve bolj konkurenčnega enotnega trga, ki bo ustvarjal trajnostno rast z več in boljšimi delovnimi mesti zagotovi spoštovanje socialnih pravic; meni, da bi morala v ta namen vključiti v zakonodajo s področja enotnega trga sklicevanje na socialne politike in pravice, kadar je to glede na zaključke presoje socialnega učinka predlagane zakonodaje upravičeno; poleg tega poudarja, da je treba v zakonodaji s področja enotnega trga ustrezno upoštevati nova člena 8 in 9 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter začetek veljave Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki Evropejcem zagotavlja veliko število državljskih, političnih, gospodarskih in socialnih pravic ter pravico, da se v skladu z nacionalnim pravom in praksami ter ob spoštovanju prava EU pogajajo za kolektivne pogodbe ter jih sklepajo in uveljavljajo;

49. pozdravlja namero Komisije, da bo pripravila zakonodajni predlog o hipotekarnih posojilih in se tako odzvala na sedanje pomanjkanje varstva potrošnikov, pravno negotovost, povezano s temi posojili, ter nezadostno primerljivost pogojev in možnosti, ki jih nudijo ponudniki hipotekarnih posojil, zagotovila stabilnost ekonomskega in finančnega sistema ter zmanjšala ovire, da bodo ponudniki hipotekarnih posojil lahko opravljali posle v drugi državi članici, državljani pa v njej dobili hipotekarno posojilo;

50. obžaluje, da kljub oprijemljivi naravi ukrepov v zvezi s cenami gostovanja in kljub visokim pričakovanjem državljanov na tem področju, ti ukrepi v sporočilu Komisije niso predvideni; poziva Komisijo, naj predlaga podaljšanje veljavne uredbe o gostovanju do junija 2015 in razširitev njenega področja uporabe z uvedbo zamejitve maloprodajnih cen gostovanja za podatkovne storitve; meni, da bi bilo treba to pobudo vključiti v področje uporabe akta za enotni trg, če želimo doseči cilje digitalne agende; poziva sektor telekomunikacij, naj spodbuja poslovni model, ki bo temeljil na pavšalnih pristojbinah gostovanja za prenos podatkov ter pošiljanje glasovnih in besedilnih sporočil v EU;

51. poziva Komisijo, naj nemudoma sprejme ukrepe za stabilizacijo finančnih trgov, naj zagotovi, da bodo ti trgi delovali v korist realnega gospodarstva, in naj oblikuje ustrezno urejen in nadzorovan enotni maloprodajni trg z dvojnimi cilji: doseči visoko stopnjo zaščite potrošnikov ter zagotoviti finančno stabilnost, tako da se prepreči nastajanje „balonov“, zlasti nepremičninskih;

52. poziva Komisijo, naj opredeli in odpravi davčne ovire, s katerimi se še vedno srečujejo evropski državljani; poziva k odločnejšemu ukrepanju, da bi preprečili dvojne obdavčitve evropskih državljanov;

53. pozdravlja pobudo Komisije, da pripravi javno posvetovanje o upravljanju podjetij in izboljšanju preglednosti informacij o socialnih in okoljskih vprašanjih ter o spoštovanju človekovih pravic, ki jih zagotovijo podjetja, vendar poudarja, da so pomembni dodatni posebni ukrepi za spodbujanje smotrne in odgovorne plačne politike, ustrezno udeležbo žensk v upravnih in izvršilnih odborih, ovrednotenje dolgoročne zavezanosti delničarjev, spodbujanje posvetovanja z delavci ter delničarske sheme; zlasti poziva k spodbujanju delničarske sheme delavcev, krepitvi dolgoročne zavezanosti delničarjev in spodbujanju pravic do obveščanja in posvetovanja za delavce in njihove predstavnike, tudi pravice do sodelovanja na sejah vodstva; poudarja, da so večja preglednost, dobri odnosi z osebjem in proizvodni postopki, ki so v skladu s trajnostnim razvojem, tudi v interesu podjetij, njihovih lastnikov in vlagateljev vanje;

Sreda, 6. april 2011

54. je seznanjen s predlogom Komisije o pobudi za socialno podjetništvo in predlaga posvetovanje o tem projektu, kjer bi ocenili potencial tega ukrepa v smislu gospodarske rasti in ustvarjanja delovnih mest;

55. meni, da bi moral akt o enotnem trgu predlagati načine, kako lahko javni sektor podjetja bolje vključi v spodbujanje inovativnih rešitev za opravljanje javnih storitev; poziva Komisijo in države članice, na podlagi njihove zadevne pristojnosti, da zagotovijo, da so storitve splošnega gospodarskega pomena, vključno s socialnimi storitvami splošnega pomena, zavarovane v okviru univerzalnega dostopa, visoke kakovosti, dostopnosti in jasnih finančnih pravil, tako da javnim organom priskrbijo orodje za oceno kakovosti teh storitev; meni, da mora Komisija prevzeti sektorske pobude in uporabiti vse možnosti, ki so ji na voljo, na podlagi člena 14 in Protokola 26 Pogodbe o delovanju Evropske unije in v skladu z njimi, da se zagotovi, da bodo storitve splošnega gospodarskega pomena in socialne storitve splošnega pomena ponujene na primerni ravni, ob upoštevanju načela subsidiarnosti;

56. poziva Komisijo, naj olajša izvajanje pravil EU, tako da pojasni merila za skladnost državne pomoči in javnih naročil za socialne storitve splošnega pomena z notranjim trgov;

57. poziva, naj se sredstva iz strukturnih skladov in kohezijskega sklada uporabijo strateško in primerno ter naj se vseevropska omrežja razširijo, da bi razvili enotni trg;

58. posebej opozarja na dodano vrednost omrežja TEN-T, zlasti projektov, ki so naddržavni in zmanjšujejo ozka grla; poudarja, da omrežje TEN-T zagotavlja učinkovit okvir za pretok ljudi in blaga v EU, ter ugotavlja, da strategija Evropa 2020 priznava evropsko dodano vrednost pospeševanja projektov, ki so čezmejni, odpravljajo ozka grla in podpirajo intermodalna vozlišča (mesta, pristanišča, letališča, logistične platforme);

59. podpira zamisel glavne mreže prednostnih projektov, ki upoštevajo ta načela in bi morali biti zato najbolj upravičeni do sredstev EU, ter poziva, naj se naložbe v promet, ki jih podpira EU, uskladijo z drugimi projekti prometne infrastrukture, ki prejemajo sredstva EU iz drugih virov;

60. pozdravlja uvedbo resničnih pravic za potnike v zračnem, železniškem, pomorskem in avtobusnem prometu znotraj EU ter priznava, da so te pravice bistvene za zagotavljanje prostega pretoka oseb na enotnem trgu;

61. poziva k pregledu uveljavljanja teh pravic v letalskem sektorju, na podlagi katerega bi po potrebi oblikovali zakonodajne predloge za njihovo pojasnitev in utrditev, da bi zagotovili njihovo enotno uveljavljanje v celotni Evropski uniji in odpravili tveganje izkrivljanja konkurence na enotnem trgu pri posameznih vrstah prevoza in med njimi; poziva, naj ti predlogi zajemajo ustrezno varstvo potrošnikov na področjih, kot so paketno potovanje, bankroti in preveč zaračunane storitve;

62. poudarja, da obstoječi zakonodajni okvir, ki ureja pravice letalskih potnikov potrebuje boljše izvršilne ukrepe, da bodo lahko državljani, zlasti osebe z zmanjšano mobilnostjo, v celoti uveljavljali svoje pravice; poziva Komisijo, naj sprejme predlog za spremembo uredbe o pravicah letalskih potnikov, da bi okrepila varstvo potrošnikov, in pripravi sporočilo o pravicah potnikov pri vseh vrstah prevoza, čemur bodo sledili zakonodajni predlogi;

Sreda, 6. april 2011

63. poziva Komisijo, naj povzame dosedanje izkušnje na področju pravic potnikov, opredeli skupne vzorce med posameznimi vrstami prevoza in oblikuje splošne smernice politike v prihodnjih letih, pri čemer naj se zlasti osredotoči na to, kako povečati ozaveščenost potnikov o njihovih pravicah in kako jih uveljavljati;

64. poziva Komisijo, naj spodbuja uporabo novih tehnologij v učinkovitem, pametnem in trajnostnem prometnem sistemu, ki bo v pomoč potnikom, s podpiranjem enotnih vozovnic;

65. poudarja potrebo po dokončnem oblikovanju digitalnega enotnega trga in ugotavlja, da bodo njegove prednosti neposredno vplivale na vsakodnevno življenje Evropejcev; poziva k sprejetju ukrepov za spodbujanje e-zdravja in univerzalnega dostopa do širokopasovnih storitev po dostopnih cenah; pozdravlja predlog odločbe o uvedbi akcijskega programa radiofrekvenčnega spektra, zlasti o sprostitvi 800 MHz frekvenčnega pasu digitalne dividende do leta 2013, da bi omogočili rast trga brezžične širokopasovne povezave in zagotovili hiter dostop do interneta za vse državljane, zlasti za tiste, ki živijo v manj dostopnih območjih Evrope, kot so otoki, hribi, podeželje in redko poseljena območja;

66. poziva države članice, naj pregledajo predlog Komisije o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb (KOM(2008)0426) ne samo s stališča stroškov, ampak tudi glede potencialnih koristi, ko ljudje, ki se prej niso počutili varni in zaščiteni na nekaterih področjih, začnejo dostopati do storitev na njih;

67. odločno podpira „25 ukrepov za izboljšanje vsakdanjega življenja državljanov EU“ iz poročila o državljanstvu EU iz leta 2010 (KOM(2010)0603), zlasti tiste, ki so povezani z večjo zaščito žrtev, osumljenцев in obtožencev;

68. pozdravlja direktivo o pravicah bolnikov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu in poziva države članice, naj jo v celoti izvajajo;

Ključne prednostne naloge

69. poziva Komisijo, naj sprejme naslednji seznam predlogov kot ključne prednostne naloge Parlamenta:

— poziva Komisijo, naj sprejme ukrepe za večjo mobilnost evropskih državljanov, zlasti z objavo zelene knjige o priznavanju poklicnih kvalifikacij z oceno veljavnega okvira do septembra 2011, in po potrebi predlaga zakonodajno pobudo za reformo tega okvira leta 2012, hkrati pa naj oceni izvedljivost in dodano vrednost evropskih poklicnih izkaznic in potnih listov usposobljenosti v letu 2011 ter zagotovi pregled stanja na področju mobilnosti za merjenje mobilnosti v EU;

— poziva Komisijo, naj bo dejavnejša pri usklajevanju dejavnosti nadzora nad delovanjem nacionalnih organov za nadzor trga in carinskih organov, da bi izboljšala učinkovitost mejnega nadzora za blago, uvoženo iz tretjih držav, in naj v letu 2011 pripravi večletni akcijski načrt za učinkovit sistem za nadzorovanje evropskega trga za vse proizvode, pri tem pa naj državam članicam omogoči prožnost pri izpolnjevanju njihovih pravnih obveznosti;

— poziva Komisijo, naj predlaga podaljšanje veljavne uredbe o gostovanju do junija 2015 in razširitev njenega področja uporabe z uvedbo zamejitve maloprodajnih cen gostovanja za podatkovne storitve, da bi zmanjšali stroške gostovanja za posameznike in podjetja;

— poziva Komisijo, naj do junija 2011 predloži zakonodajni predlog o zagotovitvi dostopa do nekaterih osnovnih bančnih storitev ter izboljša preglednost in primerljivost bančnih stroškov do konca leta 2011;

Sreda, 6. april 2011

- poziva Komisijo, naj pripravi zakonodajni predlog za odpravo ovir, s katerimi se srečujejo mobilni delavci, da bi zagotovila polno prenosljivost pokojninskih pravic;

*

* *

70. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

Enotni trg za podjetja in rast

P7_TA(2011)0146

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 6. aprila 2011 o enotnem trgu za podjetja in rast (2010/2277(INI))

(2012/C 296 E/10)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „K aktu za enotni trg – Za visokokonkurenčno socialno tržno gospodarstvo: 50 predlogov za izboljšanje skupnega dela, poslovanja in izmenjav“ (KOM(2010)0608),
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. maja 2010 o uresnitvi enotnega trga za potrošnike in državljane ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju poročila profesorja Maria Montija z dne 9. maja 2010 z naslovom „Nova strategija za enotni trg“,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Evropa 2020: Strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast“ (KOM(2010)2020),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Vodilna pobuda iz strategije Evropa 2020: Unija inovacij“ (KOM(2010)0546),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Pametna pravna ureditev v Evropski uniji“ (KOM(2010)0543),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Evropska digitalna agenda“ (KOM(2010)0245),
- ob upoštevanju poročila o oceni dostopa malih in srednjih podjetij do trgov za javna naročila v EU ⁽²⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije o čezmejnem e-trgovanju med podjetji in potrošniki v EU (KOM(2009)0557),
- ob upoštevanju priporočila Komisije z dne 29. junija 2009 o ukrepih za izboljšanje delovanja enotnega trga ⁽³⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Javna naročila za boljše okolje“ (KOM(2008)0400),

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0186.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/business-environment/files/smes_access_to_public_procurement_final_report_2010_en.pdf

⁽³⁾ UL L 176, 7.7.2009, str. 17.